

BariVest

SystemRoMedic



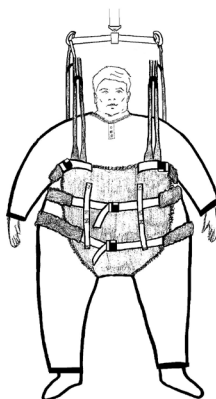
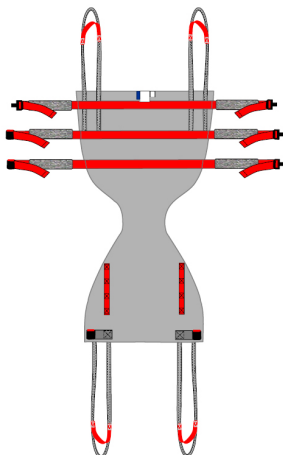
Instructions for use – English

Bruksanvisning – Svenska

Brukermanual – Norsk

Käyttöohje – Suomi

Manuel d'utilisation – Français



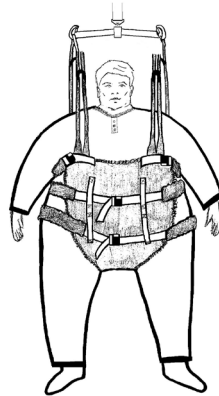
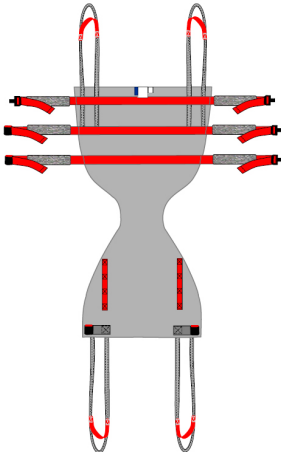
REF

47103010
47103011

SWL: 570 kg/ 1257 lbs

Table of contents

English	3
Svenska	7
Norsk	11
Suomi	15
Français	19
Symbols	23



BariVest is a lift vest that has been design as an aid to gait training for patients weighing 180 kg or more. It can be used with both mobile and stationary lifts, with a four-point slingbar or with BariTurn. BariVest features a back section, a front section and a narrower section in the middle to enable comfortable fit in the crotch area. It has two slingbar loops, both front and back, as well as belts at three levels.



Functional inspection

Visual and mechanical inspection

Check the condition and function of the sling regularly. Always inspect the product after laundering. Check to ensure that seams and material are free from damage. Check to ensure that fabric is not worn or faded. Apply load to the device and check to ensure that clasps, handles, etc. withstand heavy load. If there are signs of wear, the product must be discarded.



Always read the manual

Always read the manuals for all assistive devices used during a transfer.

Keep the manual where it is accessible to users of the product.

Do not leave the patient unattended during a transfer situation.

To prevent discomfort, trial fit the sling carefully.

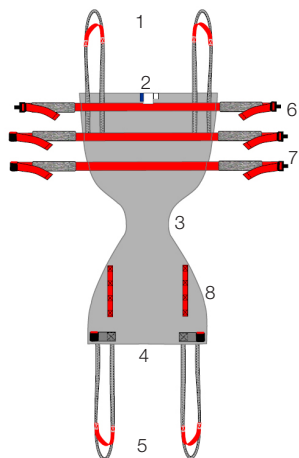
Use a slingbar that has been tested.

The lowest allowable safe working load always determines the safe working load of the assembled system.

Always check the safe working loads for the lift and accessories before use.

Contact your dealer if you have any questions.

BariVest product description



BariVest features a back section, a front section and a narrower section in the middle to enable comfortable fit in the crotch area. It has two slingbar loops, both front and back, all of which are hooked to the slingbar/slingbars.

There are belts at three levels

The upper belt is secured with clasps on each side at the front for easy adjustment, and the two lower belts have a clasp that is fastened at the mid-section at the front.

BariVest consists of:

1. Rear slingbar loops
2. Back section
3. Narrow section
4. Front section
5. Front slingbar loops
6. Upper belt with clasps on both sides of the front section
7. Three belts with clasps at the front mid-section
8. Guide loops for the lower belts

Application of BariVest on the patient

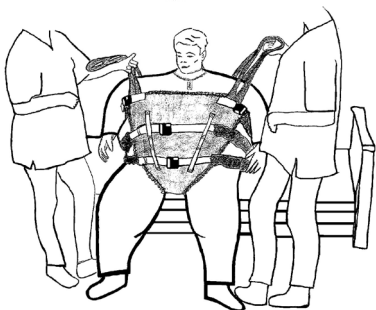


Seated position at the bedside:

Ensure that the front and back sections are placed the right way around. The product label is on the back section.

The patient leans to one side of the bed and the BariVest is placed centred under the seat, as far back under the patient as possible, with the narrow section under the crotch.

When the BariVest is correctly positioned, the patient sits up again and the front section is pulled up over the stomach as high as possible. Check to ensure that BariVest is evenly positioned both front and back.

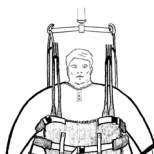


Fasten the upper belt first, and then the two lower belts.

Tension the upper belt, so that it provides good support.

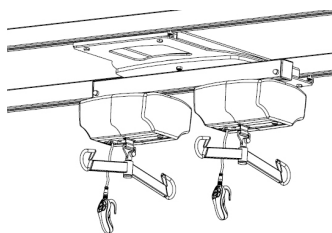
Adjust the lower belts, so that they sit comfortably. All belts may need to be adjusted again after the patient has risen.

Rising to a standing position



Application of the four-point slingbar:

For raising the patient to a standing position using a mobile lift or stationary lift unit, use of a four-point slingbar is recommended. First, apply the rear loops to the wider side of the slingbar, and then the front loops to the narrower side.

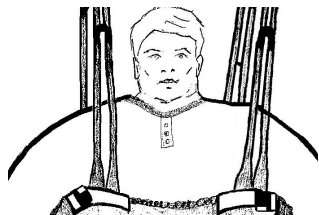


BariTurn application:

BariTurn is a turntable that enables gait training with two lift units. The lift vest can be applied in different ways, depending on whether more space is required lengthwise or width-wise.

Alternative 1: Fasten the loops on the back section to one slingbar, and then fasten the loops on the front section to the other slingbar.

Alternative 2: Hook one loop from the front section and one from the back section to one slingbar, and then hook the loops from the other side to the other slingbar.



Raising:

Prepare the patient by explaining the procedure. Never leave the patient unattended during a lifting situation. Always be attentive to the patient's signals. Begin lifting. Stop when all lift straps are tensioned, and check to ensure that everything is as it should be before continuing to lift. Stop raising if the patient is uncomfortable.

When the patient is standing, a walking support can be used.

Removing BariVest



Seated position at the bedside:

Lower the patient to the edge of the bed and disconnect the loops from the slingbar. Allow the front section to hang down between the patient's legs.

The patient leans first to one side of the bed, so that the BariVest can be tucked under the seat. The patient then leans to the other side and the BariVest can be removed.

Lifetime information & Periodic inspection

The product has an expected lifetime depending on how the product is used according to the manual instructions.

The service life of the product varies depending on usage frequency, washing, drying, etc. Please be sure to read the product label and follow the care instructions for this product on www.directhealthcaregroup.com

The periodic inspection of the non-rigid body support unit should be performed at the timestamps stated by the manufacturer, but at least every 6 months to be sure. More frequently inspections may be required if a non-rigid body support unit is used or cleaned more frequently than advised by the manufacturer. The periodic inspection instructions for this product are found on www.directhealthcaregroup.com

Product	Article number	Recommended user weight	Lift vests range	SWL
BariVest XXXL	47103010	180-300kg/397-660lbs	190-280cm/74.8-110In	570kg/1257lbs
BariVest XXXXL	47103011	250-570kg/551-1257lbs	230-310cm/90-122In	570kg/1257lbs

NOTE! Recommended for a four-point slingbar or BariTurn.

Accessories

BariVestCover, Protective Covers in disposables. Non-woven, can not be laundered. Discard after use.

Care of the product:

Read the product label.



Do not use rinsing agent.

To prolong product life, avoid tumble-drying.

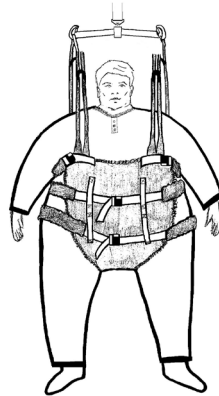
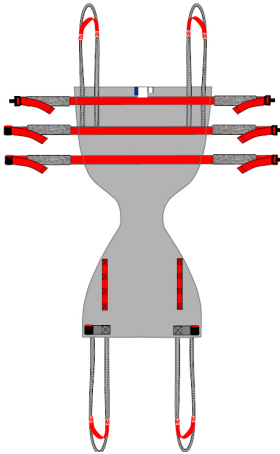
NOTE!

Mobility training always involves a measure of risk. Always make sure that the patient's health permits mobility training. When in doubt, do not proceed with mobility training. The caregiver is always responsible for the patient's safety.

Contact your local distributor if you have any questions about the product and its use.

See www.directhealthcaregroup.com for a complete list of distributors. Always make sure that you have the right version of the manual.

The most recent editions of manuals are available for downloading from our website, www.directhealthcaregroup.com.



BariVest är en lyftväst som är utformad för gåtträning med personer som väger 180kg eller mer. Den kan användas både till mobil och stationär lyft med fyrpunktsbygel eller till BariTurn. BariVest är utformad med ett bakstycke, ett framstycke och ett smalare parti på mitten för god passform i grenen. Den har två upphängningsöglor både baktill och framtill samt bälten i tre nivåer.



Kontroll av funktion

Visuell och mekanisk inspektion

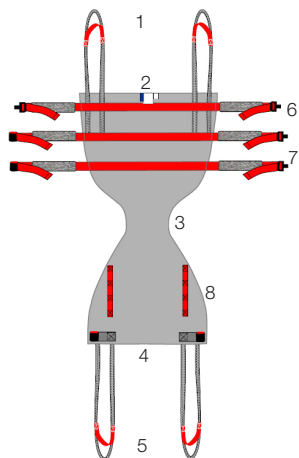
Gör regelbundna funktionskontroller av lyftselen. Kontrollera alltid efter tvätt. Kontrollera att sömmar och material är hela och fria från skador. Kontrollera om materialet är utsatt för nötning eller är blekt. Belasta och kontrollera att spännen och handtag håller för kraftig belastning. Vid tecken på slitage skall produkten kasseras.



Läs alltid manualen

Läs alltid manualerna för alla hjälpmedel som används vid en förflyttning. Förvara manualen tillgänglig för användare av produkten. Lämna inte brukaren under förflyttningsmomentet. Undvik obehag genom att vara noggrann vid utprovning av lyftselen. Använd utprovad lyftbygel. Det är alltid den lägsta tillåtna maxlasten på respektive produkt i den sammansatta lyftenheten som styr. Kontrollera alltid tillåten maxlast på lyft och lyfttillbehör före användning och kontakta din återförsäljare vid frågor.

Produktbeskrivning av BariVest



BariVest är utformad med ett bakstycke, ett framstycke och ett smalare parti på mitten för god passform i grenen.

Den har två upphängningsöglor både baktill och framtill som samtliga kopplas till lyftbygel/lyftbyglar.

Det finns bälten på tre nivåer.

Det översta bältet fästes med spännen på vardera sida framtill för enkel justering och de två nedre bältena har ett spänne ihop på mitten framtill.

BariVest består av:

1. Bakre lyftöglor
2. Bakstycke
3. Smalt parti
4. Framstycke
5. Främre lyftöglor
6. Övre bälte med spännen på båda sidor på framstycket.
7. Tre bälten med spännen på mitten framtill.
8. Styröglor för de nedre bältena.

Placering av BariVest på brukare

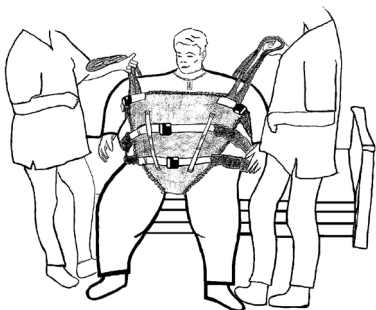


Sittande på sängkant:

Var noggrann med att fram- och bakstycke är placerade åt rätt håll, produktetiketten sitter på bakstycket.

Brukaren lutar sig mot ena sidan av sängen och BariVest placeras mitt under stussen så långt under brukaren som möjligt, med den smala delen i mitten under grenen.

När BariVest är placerad sätter sig brukaren upp igen och framstycket dras upp över magen så högt som det går. Kontrollera att BariVest är jämnt fördelad baktill och framtill.

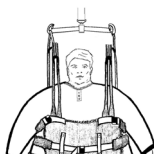


Knäpp de översta bältena först och sedan de två nedre bältena.

Dra åt de översta bältena så att de ger stöd.

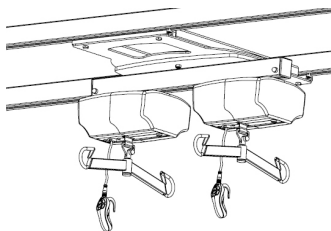
Justera de nedre bältena så att de sitter bekvämt. Samtliga bälten kan behöva justeras igen då brukaren har rest sig upp.

Uppresning till stående



Applicering på fyrpunktsbygel:

Vid uppresning i mobillyft eller med stationär lyftmotor rekommenderas användning av fyrpunktsbygel. Applicera först de bakre lyftöglorna på lyftbygelns bredare sida och sedan de främre lyftöglorna på den smalare sidan.

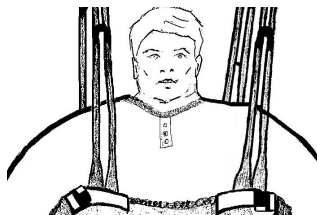


Applicering på BariTurn:

BariTurn är en vridplatta som möjliggör gåträning med två lyftmotorer. Lyftvästen kan appliceras på olika sätt beroende på om man vill bredda utrymmet på längden eller bredden.

Alternativ 1: Fäst lyftöglorna på bakstycket på ena lyftbygel och sedan lyftöglorna på framstycket på den andra lyftbygel.

Alternativ 2: Fäst en lyftögla från framstycket och en från bakstycket på en lyftbygel och sedan den andra sidans lyftöglor på den andra lyftbygel.



Uppresning:

Förbered brukaren på uppresning, berätta vad som kommer att ske. Lämna aldrig brukaren under lyftmomentet och var uppmärksam på brukarens signaler. Starta lyftet. Stanna när samtliga lyftband är spända och kontrollera så att allt är i ordning innan uppresningen fortsätter. Avbryt uppresningen vid obehag.

När brukaren kommit upp i stående kan gärna ett gånghjälpmedel användas.

Borttagning av BariVest



Sittande på sängkant

Sänk ner brukaren på sängkanten och koppla bort upphängningsbanden från lyftbygel. Låt framstycket hänga ner mellan brukarens ben.

Brukaren lutar sig först mot ena sidan av sängen så att BariVest kan vikas in under stussen. Sedan lutar sig brukaren åt andra sidan och BariVest kan dras bort.

Livslängd information & Periodisk inspektion

Produkten har en förväntad livslängd beroende på hur produkten används enligt manualens instruktioner. Produktens livslängd varierar beroende på användningsfrekvens, tvätt, torkning etc. Var noga med att läsa produktens etikett och följ bruksanvisningen för denna produkt på www.directhealthcaregroup.com

Den periodiska kontrollen av den icke-styva kroppsstödsenheten bör utföras vid de tidstämplat som tillverkaren angett, men minst var sjätte månad för att vara säkra. Oftare inspektioner kan krävas om en icke-styv kroppsstödsenhet används eller rengöras oftare än tillverkarens rådgivning. De periodiska inspektionsanvisningarna för denna produkt finns på www.directhealthcaregroup.com

Produkt	Artikel nummer	Rekommenderad brukarvikt	Lyftväst omkrets	Maxvikt
BariVest XXXL	47103010	180-300kg/397-660lbs	190-280cm/74.8-110In	570kg/1257lbs
BariVest XXXXL	47103011	250-570kg/551-1257lbs	230-310cm/90-122In	570kg/1257lbs

OBS! Rekommenderas till fyrpunktsbygel eller BariTurn.

Tillbehör

BariVestCover, Skyddsöverdrag i engångsmaterial. Non-woven, tvättas ej. Kasseras efter användning.

Skötselråd:

Läs på lyftselsens märketikett.

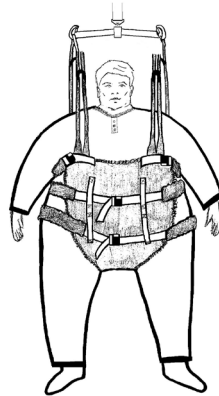
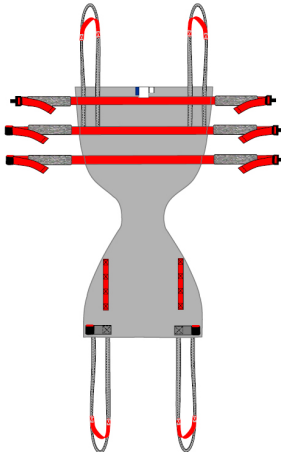


Använd inte sköljmedel.
Undvik torktumling för ökad livslängd.

OBS!

Mobilisering av en person medför alltid en risk. Kontrollera att brukarens hälsotillstånd tillåter mobilisering. Vid minsta tveksamhet undvik att mobilisera. Som medhjälpare är man alltid ansvarig för brukarens säkerhet.

Vid frågor om produkten och dess användning, kontakta din lokala distributör. Se www.directhealthcaregroup.com för en komplett distributörsförteckning. Se till att du alltid har rätt version av manualen. Den senaste versionen finns att ladda ned från vår hemsida www.directhealthcaregroup.com



BariVest er en løftevest som er laget for gåtøring med personer som veier 180 kg eller mer. Den kan benyttes både til mobile og stasjonære løftere med firepunktsbøyle eller til BariTurn. BariVest er designet med et bakstykke, et framstykke og et smalere parti på midten for god passform ved skrittet. Den har to opphengsløkker både bak og foran samt belter i tre nivåer.



Kontroll av funksjon

Visuell og mekanisk inspeksjon

Gjør regelmessige funksjonskontroller av løfteselen. Kontroller alltid etter vask. Kontroller at sømmer og materiale er helt og skadefritt. Kontroller om materialet er utsatt for slitasje eller er blitt bleket. Belast og kontroller at spenner og håndtak holder når du drar kraftig i selen. Ved tegn på slitasje skal produktet kasseres.



Les alltid manualen

Les alltid manualene for alle hjelpemidler som benyttes i en forflytning.

Oppbevar manualen tilgjengelig for brukere av produktet.

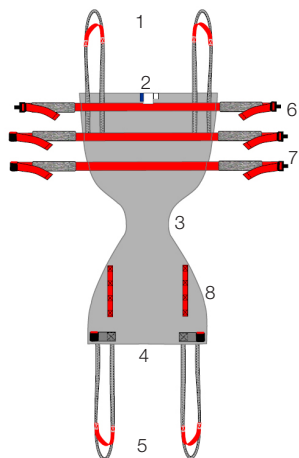
La aldri brukeren være alene under forflytningsmomentet.

Unngå ubehag ved å være grundig når man prøver løfteselen.

Benytt en utprøvd løftebøyle.

Det er alltid den minste maksimumslasten på det respektive produktet i den sammensatte løfteenheten som er avgjørende. Kontroller alltid tillatt maksimumslast på løfter og løftetilbehør før bruk og kontakt din forhandler hvis du har spørsmål.

Produktbeskrivelse av BariVest



BariVest er utformet med et bakstykke, et framstykke og et smalere parti på midten for god passform ved skrittet.

Den har to opphengsløkker både bak og foran som samtlige monteres på løftebøylen/løftebøyler.

Det finnes også belter på tre nivåer.

Det øverste beltet festes med spennen på begge sider foran for enkel justering og de to nedre beltene har en spenne som festes sammen på midten foran.

BariVest består av:

1. Bakre løfteløkker
2. Bakstykke
3. Smalt parti
4. Framstykke
5. Fremre løfteløkker
6. Øvre belte med spenne på begge sider av framstykket.
7. Tre belter med spennen på midten foran.
8. Styreløkker for de nedre beltene.

Plassering av BariVest på brukere

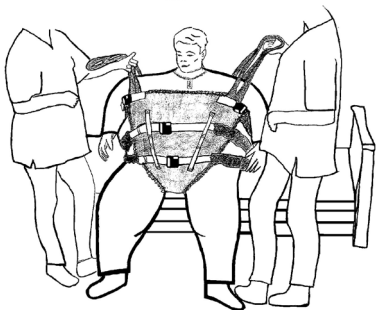


Sittende på sengekanten:

Vær nøye med at frem- og bakstykket er plassert riktig vei, produktetiketten sitter på bakstykket.

Brukeren lener seg mot den ene siden av sengen og BariVest plasseres midt under setet så langt under brukeren som mulig. Den smale delen er plassert i midten under ved skrittet.

Når BariVest er plassert korrekt, setter brukeren seg opp igjen og framstykket trekkes opp over magen så høyt som det er mulig. Kontroller at BariVest er jevn fordelt med like mye bak som foran.

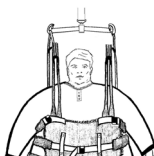


Knepp de øverste beltene først og så de to nedre beltene.

Stram til de øverste beltene slik at de gir god støtte.

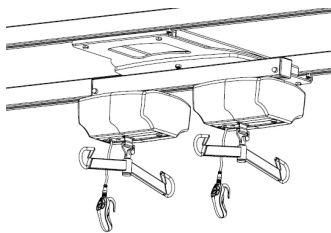
Juster de nedre beltene slik at de sitter bekvemt. Samtlige belter kan behøve etterjustering når brukeren har reist seg opp.

Oppreising til stående



Montering på firepunktsbøylen:

Ved oppreising i mobilløfter eller med stasjonær løftemotor anbefales det å bruke firepunktsbøyle. Fest først de bakre løfteløkkene på løftebøylens bredeste side og deretter de fremre løfteløkkene på den smalere siden.

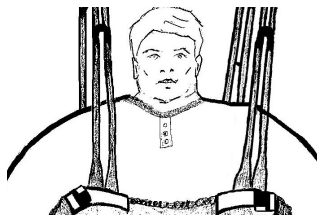


Montering på BariTurn:

BariTurn er en dreieskive som muliggjør gåtøring med to løftemotorer. Løftevesten kan monteres på forskjellige måter, avhengig om man vil utnytte plassen i lengden eller i bredden.

Alternativ 1: Fest løfteløkkene fra bakstykket på den ene løftebøylen og deretter løfteløkkene fra framstykket på den andre løftebøylen.

Alternativ 2: Fest en løfteløkke fra framstykket og en fra bakstykket på den ene løftebøylen og deretter den andre sidens løfteløkker på den andre løftebøylen.



Oppreising:

Forbered brukeren på oppreising, fortell hva som kommer til å skje. La aldri brukeren være alene under løftemomentet og vær oppmerksom på brukerens signaler. Start løftet. Stopp opp når samtlige løftebånd er stramme/spendt og kontroller at alt er i orden før oppreisingen fortsetter. Avbryt oppreisingen ved ubehag.

Når brukeren har kommet opp i stående kan gjerne et gåhjelpemiddel benyttes.

Fjerning av BariVest



Sittende på sengekanten

Senk ned brukeren på sengekanten og ta bort opphengsbåndene fra løftebøylen. La framstykket henge ned mellom brukerens bein. Brukeren lener seg først mot den ene siden av sengen slik at BariVest kan vikles inn under setet. Deretter lener brukeren seg til andre siden og BariVest kan trekkes bort.

Livstidsinformasjon & periodisk inspeksjon

Produktet har en forventet levetid, avhengig av hvordan produktet brukes i henhold til de manuelle instruksjonene. Produktets levetid varierer avhengig av bruksfrekvens, vasking, tørking, etc. Vennligst vær sikker på at du leser produktetiketten og følg bruksanvisningen for dette produktet på www.directhealthcaregroup.com

Den periodiske inspeksjonen av den ikke-stive kroppsstøttenheten skal utføres ved tidsstemplene oppgitt av produsenten, men minst hver 6. måned for å være sikker. Hyppigere inspeksjoner kan kreves dersom en ikke-stiv kroppsdeler brukes eller rengjøres oftere enn produsentens anbefaling. De periodiske kontrollinstruksjonene for dette produktet finner du på www.directhealthcaregroup.com

Produkt	Artikkel nummer	Anbefalte Brukervekt	Vestens mål	Maxvekt
BariVest XXXL	47103010	180-300kg/397-660lbs	190-280cm/74.8-110In	570kg/1257lbs
BariVest XXXXL	47103011	250-570kg/551-1257lbs	230-310cm/90-122In	570kg/1257lbs

OBS! Anbefales til firepunktsbøyle eller BariTurn.

Tillbehør

BariVestCover, Beskyttelsestrekk i engangsmateriale. Non-woven, skal ikke vaskes. Kastes etter bruk.

Vedlikeholdsråd:

Les på løfteselens merkeetikett.



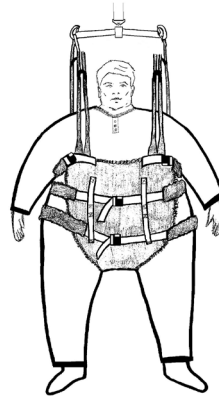
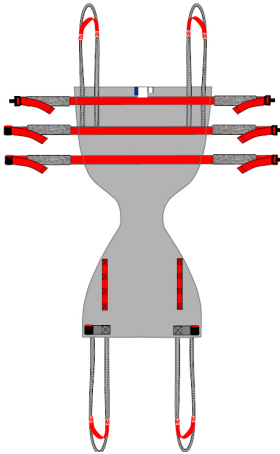
Bruk ikke skyllemiddel.

Unngå tørketrommel for lengre levetid.

OBS!

Mobilisering av en person medfører alltid en risiko. Kontroller at brukerens helsetilstand tillater mobilisering. Ved minste tvil unngå mobilisering. Som medhjelper er man alltid ansvarlig for brukerens sikkerhet.

Ved spørsmål om produkter og bruken av disse, kontakt din lokale distributør. Se www.directhealthcaregroup.com for en komplett distributørliste. Sjekk at du alltid har rett versjon av manualen tilgjengelig. De siste versjonene kan du laste ned fra vår hjemmeside: www.directhealthcaregroup.com



BariVest-nostovaljaat on tarkoitettu kävelyharjoitteluun potilaille, jotka painavat 180 kg tai enemmän. Sitä voidaan käyttää sekä siirrettävien että kiinteästi asennettujen nostimien kanssa, jotka on varustettu nelipistenostokaarella tai BariTurn-kääntölevyllä. BariVestissä on takaosa, etuosa ja keskellä kapeampi osa haara-alueen hyvän istuvuuden varmistamiseksi. Siinä on kaksi nostolenkkiä sekä takana että edessä sekä vyöt kolmessa tasossa.



Toiminnan tarkastus

Silmämääräinen ja mekaaninen tarkastus

Tarkasta nostoliinan kunto ja toimivuus säännöllisin väliajoin. Tarkasta tuote aina pesun jälkeen. Varmista, että saumat ja materiaali ovat ehjät. Varmista, ettei materiaali ole kulunut tai haalistunut. Suorita lopuksi koekuormitus varmistaaksesi, että soljet, vetolenkit jne. kestävät raskaan kuormituksen. Mikäli tuotteessa havaitaan vaurioita, se on vaihdettava uuteen.



Lue aina käyttöohje

Lue aina huolellisesti kaikkien siirrossa käytettävien välineiden käyttöohjeet.

Säilytä ohje tuotteen käyttäjien saatavilla.

Älä jätä potilasta yksin missään siirtotilanteen vaiheessa.

Tehdäksesi nostosta mahdollisimman miellyttävän ja estääksesi nostettavaa liukumasta irti nostoliinasta, koesovita nostoliina ensin huolellisesti.

Pujota ensin nostoliinan selkäosan vetolenkit nostokaareen ja sen jälkeen reisituet paikalleen.

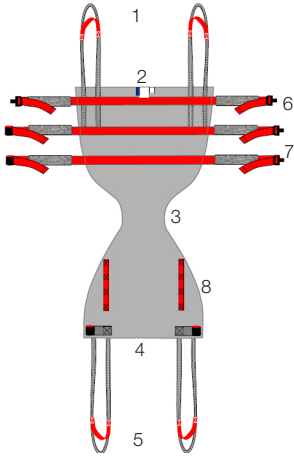
Käytä testattua nostokaarta.

Se yksikköön sisältyvä tuote, jolla on alin sallittu maksimikuormitus, määrää aina koko asennetun yksikön sallitun maksimikuormituksen.

Tarkasta aina ennen käyttöä nostimen ja nostovaroiteiden sallitut maksimikuormitukset.

Kysy tarvittaessa neuvoa jälleenmyyjältäsi.

BariVestin tuotekuvauus



BariVestissä on takaosa, etuosa ja keskellä kapeampi osa haara-alueen hyvän istuvuuden varmistamiseksi. Siinä on kaksi nostolenkkiä, sekä edessä että takana, jotka kaikki kiinnitetään nostokaareen/nostokaariin.

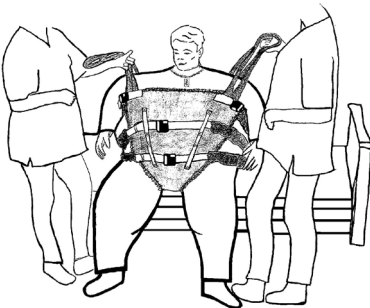
Siinä on lisäksi vyöt kolmella tasolla.

Ylintä vyötä on helppo säätää, sillä se kiinnitetään soljilla molemmilta puolilta edestä, ja molemmissa alemmissa vöissä on solki, joka kiinnitetään yhteen eteen keskelle.

BariVestin osat:

1. Takimmaiset nostolenkit
2. Takaosa
3. Kapea osa
4. Etuosa
5. Etummaiset nostolenkit
6. Ylempi vyö, jossa on soljet etuosan molemmilla puolilla
7. Kaksi vyötä solkineen keskellä edessä
8. Pujotuslenkit alemmille vöille

BariVestin asettaminen potilaalle



Potilaan istuessa sängyn reunalla:

Varmista, että etu- ja takaosat on asetettu oikeinpäin. Tuotteen etiketti on takaosassa.

Potilas kallistaa itseään sängyn toiselle puolelle ja BariVest asetetaan mahdollisimman kauas keskelle potilaan pakaroiden alle niin, että kapea osa tulee haarojen keskelle.

Kun BariVest on asetettu oikein paikalleen, potilas kääntyy taas suoraan asentoon ja etuosa vedetään vatsan päälle mahdollisimman ylös. Varmista tarkastamalla, että BariVest-vaijaat on jaettu tasaisesti sekä etu- että takapuolelle.

Kiinnitä ylempi vyö ensin ja sen jälkeen molemmat alemmat vyöt.

Kiristä ylempi vyö niin, että se tukee hyvin.

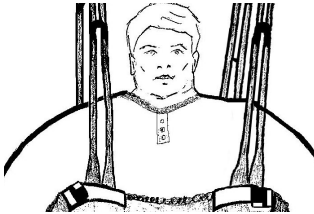
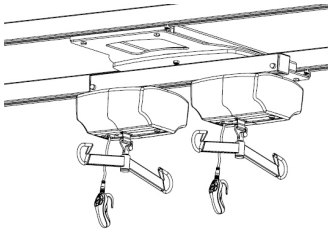
Säädä alemmat vyöt mukavaan asentoon. Kaikki vyöt on säädettävä uudelleen sen jälkeen, kun potilas on noussut seisomaan.

Nostaminen seisaalleen



Kiinnitys nelipistenostokaaren:

Kun seisaalleen nostamiseen käytetään siirrettävää tai kiinteästi asennettua nostinta, on suositeltavaa käyttää nelipistenostokaarta. Kiinnitä ensin takimmaisat nostolenkit nostokaaren leveämmälle puolelle ja sen jälkeen alemmat neljä nostolenkkiä kapeammalle puolelle.



BariTurnin käyttö:

BariTurn on kääntölevy, joka mahdollistaa kävelyharjoittelun kahden nostomoottorin avulla. Nostovaljaita voidaan käyttää eri tavoilla riippuen siitä, tarvitaanko enemmän tilaa pituus- vai leveysuunnassa.

Vaihtoehto 1: Kiinnitä takaosan lenkit yhteen nostokaareen ja sen jälkeen etuosan lenkit toiseen nostokaareen.

Vaihtoehto 2: Pujota yksi lenkki etuosasta ja yksi lenkki takaosasta yhteen nostokaareen ja sen jälkeen toisen puolen lenkit toiseen nostokaareen.

Nostaminen:

Valmistele potilasta nostoon selittämällä hänelle, mitä aiot tehdä. Älä jätä potilasta yksin missään nostotilanteen vaiheessa. Tarkkaile aina potilaan reaktioita. Aloita nosto. Pysäytä nosto, kun kaikki nostohihnat ovat kireällä, ja tarkista, että kaikki on kunnossa, ennen kuin jatkat nostoa. Pysäytä nosto, jos se tuntuu potilaasta epämiellyttävältä.

Kun potilas seisoo, voidaan käyttää kävelytukea.

BariVestin irrotus



Potilaan istuessa sängyn reunalla:

Laske potilas sängyn reunalle ja irrota nostolenkit nostokaaresta. Päästä etuosa roikkumaan potilaan säärien väliin. Potilas kallistaa ensin kehoaan sängyn toiselle puolelle niin, että BariVest voidaan kääntää istuimen alle. Tämän jälkeen potilas kallistaa kehoaan toiselle puolelle niin, että BariVest voidaan poistaa.

Elinikäiset tiedot ja määräaikaistarkastus

Tuotteella on odotettavissa oleva käyttöikä riippuen siitä, miten tuotetta käytetään manuaalisten ohjeiden mukaisesti. Tuotteen käyttöikä vaihtelee käytön, pesun, kuivumisen jne. Mukaan. Lue tuotteen etiketti ja noudata tämän tuotteen käyttöohjeita osoitteessa www.directhealthcaregroup.com

Jäykän kehon tukiosan määräaikaistarkastus on suoritettava valmistajan toimittamissa aikaleimoissa, mutta vähintään joka kuudes kuukausi on turvallinen. Tarkempia tarkastuksia voidaan vaatia, jos jäykkiä runko-osia käytetään tai puhdistetaan useammin kuin valmistajan suositus.

Tämän tuotteen säännölliset tarkastusohjeet löytyvät osoitteesta www.directhealthcaregroup.com

Tuote	Tuote-numero	Suosittelu käyttäjän paino	Nostovaljaiden ympärys	SWL
BariVest XXXL	47103010	180-300kg/397-660lbs	190-280cm/74.8-110In	570kg/1257lbs
BariVest XXXXL	47103011	250-570kg/551-1257lbs	230-310cm/90-122In	570kg/1257lbs

HUOM! Suositellaan käytettäväksi nelipistenostokaaren tai BariTurnin kanssa.

Lisävarusteet

BariVestCover, Kertakäyttömateriaalista valmistettu suojapeite. Non-woven, ei saa pestä. Hävitettävä käytön jälkeen.

Hoito-ohje:

Lue tuotteen etiketistä.



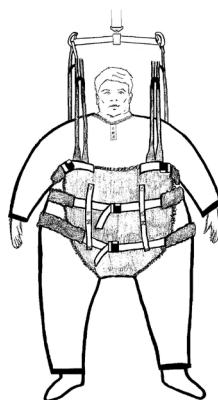
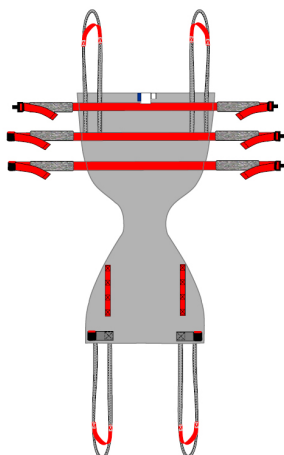
Älä käytä huuhteluinetta. Pidentääksesi nostoliinan käyttöikä välttää kuivausrummun käyttöä.

HUOM!

Potilaiden liikeharjoitteluun liittyy aina tiettyjä vaaroja. Varmista aina, että potilaan terveys sallii liikeharjoittelun. Jos olet epävarma, älä tee liikeharjoittelua. Hoitaja on aina vastuussa potilaan turvallisuudesta.

Mikäli haluat lisätietoa tuotteesta ja sen käytöstä, ota yhteys paikalliseen jälleenmyyjäsi. Katso täydellinen luettelo jälleenmyyjistä osoitteesta www.directhealthcaregroup.com. Varmista aina, että sinulla on käyttöohjeesta oikea versio.

Uusimman käyttöohjeen voit ladata osoitteesta www.directhealthcaregroup.com.



BariVest est un auxiliaire de levage conçu pour effectuer l'exercice à la marche des personnes pesant 180 kg ou plus. Il peut être utilisé pour effectuer un levage mobile ou stationnaire, avec un étrier à quatre points ou avec BariTurn. BariVest comporte une partie arrière, une partie avant et une partie plus étroite au milieu, afin de mieux s'adapter à la forme de l'entrejambe. Il comporte deux œillets d'accrochage, devant et derrière, ainsi que des ceintures sur trois niveaux.



Contrôle de fonctionnement

Inspection visuelle et mécanique

Effectuer des inspections régulières du harnais de levage. Toujours contrôler après un lavage. Vérifier que les coutures et les matériaux sont intacts et non endommagés. Vérifier si le matériau est usé ou pali. Exercer une charge sur les boucles et les poignées et vérifier qu'elles supportent une contrainte élevée. S'il présente des signes d'usure, le produit doit être mis au rebut.



Toujours lire le manuel

Toujours lire les manuels de tous les auxiliaires utilisés lors d'un transfert de patient.

Conserver le manuel pour qu'il soit accessible aux utilisateurs du produit.

Ne pas laisser le patient sans surveillance pendant la phase de transfert.

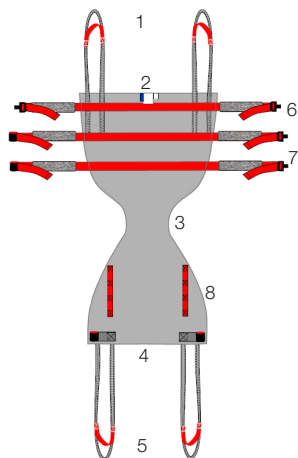
Pour le bien-être de la personne et pour lui éviter de glisser du harnais, toujours vérifier minutieusement l'auxiliaire de levage.

Utiliser un étrier de levage éprouvé.

C'est toujours la charge maximale autorisée la plus faible de chaque produit respectif qui prévaut pour l'appareil de levage complet.

Toujours vérifier la charge maximale autorisée de l'auxiliaire de levage et de ses accessoires avant d'utiliser l'appareil et prendre contact avec votre revendeur en cas de doute.

Description de BariVest



BariVest comporte une partie arrière, une partie frontale et une partie plus étroite au milieu, afin de mieux s'adapter à la forme de l'entrejambe.

Elle comporte deux cèllets d'accrochage sur l'avant et sur l'arrière, que l'on peut raccorder à un ou plusieurs étriers de levage.

Il y a des ceintures sur trois niveaux :

La ceinture la plus haute se fixe avec des boucles de chaque côté sur l'avant pour simplifier le réglage, tandis que les deux ceintures basses ont une boucle qui se fixe devant et au milieu.

BariVest se compose de :

1. Cèllets de levage arrière
2. Partie arrière
3. Partie étroite
4. Partie avant
5. Cèllets de levage avant
6. Ceinture haute avec boucles des deux côtés sur la partie avant.
7. Trois ceintures avec boucles devant et au milieu.
8. Cèllets de guidage pour les ceintures basses.

Mise en place de BariVest sur l'utilisateur

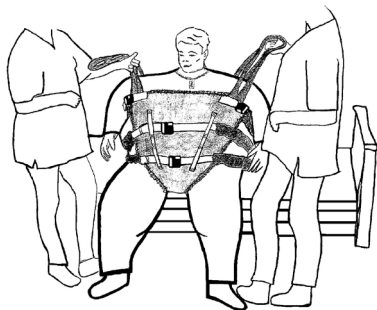


Assis sur le bord du lit :

Veiller à placer les pièces avant et arrière du bon côté, l'étiquette du produit est placée sur la pièce arrière.

L'utilisateur se penche d'un côté du lit et BariVest est mis en place juste sous le postérieur de l'utilisateur, aussi loin que possible, avec la partie étroite au centre, sous l'entrejambe.

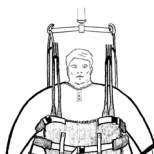
Une fois que BariVest est en place, l'utilisateur se relève et la partie avant est tirée sur le ventre, aussi haut que possible. Vérifier que BariVest est réparti de manière uniforme à l'avant et à l'arrière.



Boucler d'abord les ceintures supérieures, puis les deux ceintures basses.

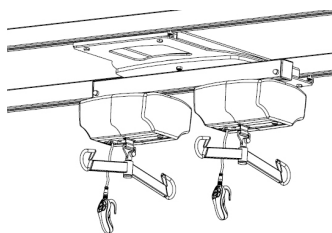
Serrer les ceintures hautes de sorte qu'elles fournissent un appui. Ajuster les ceintures basses de sorte que ce soit confortable pour l'utilisateur. Il peut être nécessaire de réajuster toutes les ceintures une fois que l'utilisateur s'est relevé.

Relevage en position debout:



Mise en place de l'étrier à quatre points :

Quand la personne est relevée avec un auxiliaire de levage mobile ou avec un moteur de levage stationnaire, il est recommandé d'utiliser un étrier à quatre points. Appliquer d'abord les œillets de levage arrière sur le côté plus large de l'étrier de levage, puis les œillets de levage avant sur le côté plus étroit.



Mise en place de BariTurn :

BariTurn est une plaque pivotante qui permet d'effectuer l'exercice à la marche avec deux moteurs de levage. La veste de levage peut être mise en place de différentes manières, suivant que l'on souhaite élargir l'espace dans le sens de la longueur ou de la largeur.

Alternative 1 : Fixer les œillets de levage de la partie arrière sur l'un des étriers de levage, puis les œillets de levage de la partie avant sur l'autre étrier de levage.

Alternative 2 : Fixer un œillet de levage de la partie avant et un de la partie arrière sur un étrier de levage, puis les œillets de levage de l'autre côté sur l'autre étrier de levage.



Redresser :

Préparer l'utilisateur à être relevé, lui expliquer ce qui va se passer. Ne jamais laisser l'utilisateur sans surveillance pendant la phase de levage et rester attentif à ses signaux. Commencer le levage. Arrêter le mouvement quand toutes les sangles de levage sont tendues et vérifier que tout est correct avant de poursuivre le levage. En cas de désagrément pour l'utilisateur, interrompre le relevage.

Une fois que l'utilisateur est en position debout, il est recommandé d'utiliser un auxiliaire d'aide à la marche.

Pour enlever BariVest



Assis sur le bord du lit

Abaisser l'utilisateur sur le bord du lit et décrocher les sangles d'accrochage de l'étrier de levage. Laisser pendre la partie avant entre les jambes de l'utilisateur.

L'utilisateur se penche d'abord d'un côté du lit, de manière à pouvoir replier BariVest sous le postérieur de ce premier. L'utilisateur se penche ensuite de l'autre côté et BariVest peut être retiré.

Informations sur la vie et inspection périodique

Le produit a une durée de vie attendue en fonction de son utilisation, conformément aux instructions du manuel. La durée de vie du produit varie en fonction de la fréquence d'utilisation, du lavage, du séchage, etc. Assurez-vous de lire l'étiquette du produit et de suivre les instructions d'entretien de ce produit sur www.directhealthcaregroup.com

L'inspection périodique de l'unité de soutien de la carrosserie non rigide doit être effectuée à l'horodatage indiqué par le fabricant, mais au moins tous les 6 mois pour en être sûr. Des inspections plus fréquentes peuvent être nécessaires si une unité de soutien de carrosserie non rigide est utilisée ou nettoyée plus fréquemment que recommandé par le fabricant.

Les instructions de contrôle périodique pour ce produit se trouvent sur www.directhealthcaregroup.com

Produit	Numéro d'article	Poids recommandé pour l'utilisateur (kg)	Veste de levage Tour de taille recommandé (cm)	Poids maxi.
BariVest XXXL	47103010	180-300kg/397-660lbs	190-280cm/74.8-110In	570kg/1257lbs
BariVest XXXXL	47103011	250-570kg/551-1257lbs	230-310cm/90-122In	570kg/1257lbs

Attention ! Recommandé pour un étrier à quatre points ou BariTurn.

Les instructions de contrôle périodique pour ce produit se trouvent sur www.directhealthcaregroup.com

Accessoires

BariVestCover, housse de protection en matériau à usage unique. Intissé, non lavable. À jeter après utilisation.

Conseils d'entretien :

Lire l'étiquette-conseil du harnais de levage.











Ne pas utiliser de produit de rinçage adoucissant.

Éviter le sèche-linge pour augmenter la longévité du produit.

Attention!

La mobilisation d'une personne entraîne toujours un risque. Vérifier que l'état de santé de l'utilisateur autorise une mobilisation. S'il y a le moindre doute, éviter de mobiliser la personne. En tant qu'assistant, on est toujours responsable de la sécurité de l'utilisateur.

Symbols

	<p>This product complies with the requirements of the Medical Device Regulation 2017/745</p>		<p>Visual Inspection</p>
	<p>Medical Device</p>		<p>Read the manual</p>
	<p>Caution</p>		<p>Product Code</p>
	<p>Manufacturer information</p>		<p>Batch Code</p>

SystemRoMedic[®]

Simple solutions for great results

SystemRoMedic[®] is the name of Direct Healthcare Group's unique easy transfer concept, the market's widest and most comprehensive range of clever, easy-to-use and safe transfer and lifting aids designed to make life easier, both for the user and for the caregiver. SystemRoMedic[®] is a complete solution that provides for the majority of patient transfer or manual handling requirements. From the simplest to the most complex scenarios, from the lightest to the heaviest. The concept encompasses assistive devices for four different categories of transfers:

- Transfer, assistive devices for manual transfers of users between two locations.
- Positioning, assistive devices for manual repositioning of users within the same location.
- Support, assistive devices for mobility support e.g., during sit-to-stand or gait training.
- Lifting, assistive devices for manual and mechanical lifting of users.

Improved work environment, improved quality of care and cost savings

The philosophy behind SystemRoMedic[®] is focused on the prevention and reduction of occupational injuries while allowing users to experience a greater sense of independence and dignity. Through a unique combination of training and a complete range of efficient transfer aids, SystemRoMedic[®] offers improvement of both work environment and quality of care and, at the same time, achieves significant cost savings.

Always make sure that you have the correct version of the manual

The most recent version of all manuals are available for downloading at/from our website;
www.directhealthcaregroup.com

For questions about the product and its use

Please contact your local Direct Healthcare Group and SystemRoMedic[®] representative. A complete list of all our partners with their contact details can be found on our website; www.directhealthcaregroup.com.



Moving Health Forward



Medical Device Class I. The product complies with the requirements of the Medical Devices Regulation 2017/745.

Direct Healthcare Group Sverige AB
Torshamnsgatan 35,
SE-164 40 Kista, Sweden

Tel: +46 (0)8-557 62 200
info@directhealthcaregroup.com
www.directhealthcaregroup.com